

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 79/80 (1922)  
**Heft:** 22

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

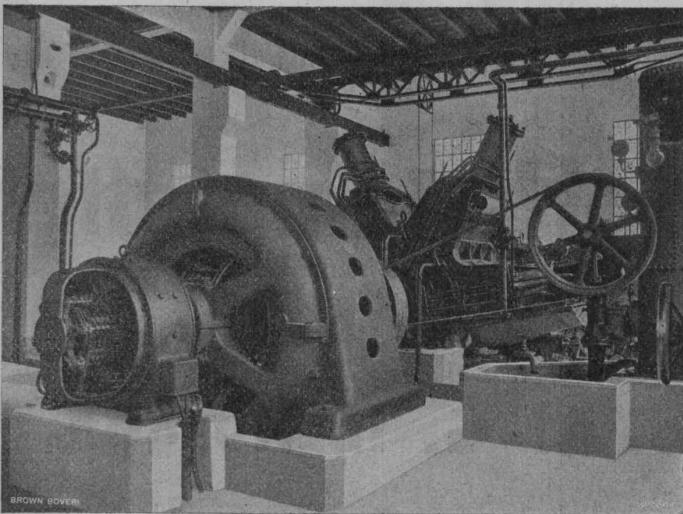
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# B B C



Antrieb eines Holzsleifers durch einen 600 PS **Synchron-Induktionsmotor** für Dreiphasenstrom, 500 V, 50 Per/sec, Drehzahl 500,  $\cos \varphi = 1$

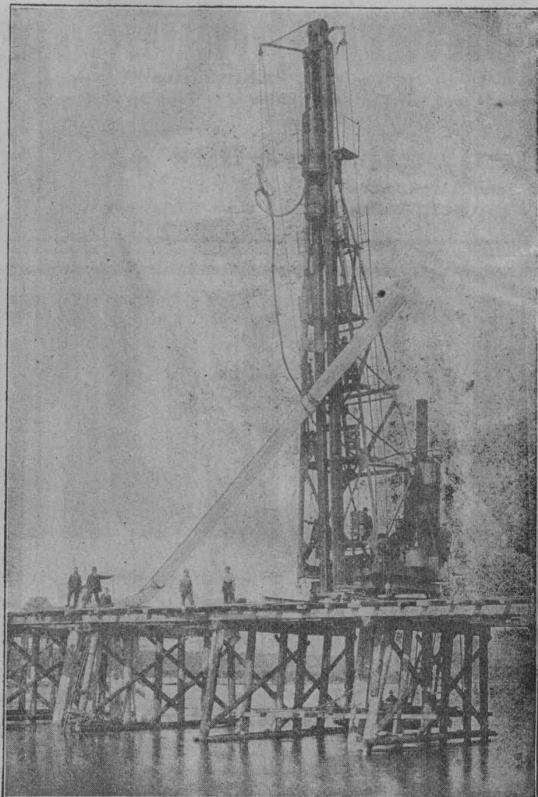
Verbesserung des  
**Leistungsfaktors**  
Elektrischer Anlagen  
durch  
**Synchron-  
Induktionsmotoren**

Anlauf mit Rotor-Anlasser.

Hohes Anzugsmoment.

Für alle, auch schwere Betriebe  
vorteilhaft.

**A.-G. BROWN, BOVERI & CIE BADEN (SCHWEIZ)**  
Verkaufsbureaux: Baden, Basel, Bern, Lausanne



Rammung der 16 m langen Eisenbetonpfähle, System Züblin,  
für die Pfahljoch der Eisenbahnbrücke über die Aare bei  
Döttingen-Klingnau.

**Ed. Züblin & Cie. A.-G.**  
**Zürich-Basel**

**Projektierung und Ausführung  
von Hoch- und Tiefbauten**

**Spezialitäten:**

- Eisenbetonpfahlrammungen
- Brücken in Beton und Eisenbeton
- Silos und Lagerhäuser
- Kläranlagen-System Züblin
- Wasserbauten und Fundationen
- Tiefbohrungen

## Submissions-Anzeiger

Termin	Auskunftstelle	Ort	Gegenstand
30. Novbr.	W. Hörni, Geometer	Unterstammheim	Verschiedene Bauarbeiten und Lieferungen zur Korrektion des Krummbaches.
30. "	Rheinbauleitung	Rorschach	Ausführung des II. Bauloses der Rietach-Korrektion.
2. Dezbr.	H. Studer, Architekt	Weinfelden	Bauarbeiten und Lieferungen zu einem neuen Unterrichtsgebäude der katholischen Kirchgemeinde Weinfelden.

# Expansit-Korksteinplatten

sind das einzige richtige Isoliermaterial für den Hochbau zum Wärme- und Feuerschutz.

Fabriklager bei

**Wanner & Co. A.-G. in Horgen.**

**ALFR. GIESBRECHT, Spiegelfabrik, BERN** Helvetiastr. 17 & 17a.

## Schweizer. Strassenbau-Unternehmung A.-G.

Zürich  
Steinwiesstrasse 40 — Telefon Hottingen 43.81

BERN  
Laupenstrasse 8 — Telefon Bollwerk 54.54  
Telegramme: „Stuag“

Lausanne  
Petit Chêne 22 — Telefon 20.28

**Größte Spezialfirma für Straßenbeläge aller Art.**

30 Dampf- und Motor-Walzen, 6 Steinbrecher.  
Eigene Pflastersteinbrüche und Hartschotterwerke in Alpnach, Beckenried und Bouveret.

# SCHWEIZLINOLEUM



„HELVETIA MARKE“

GRANIT - UNI - JASPE - KORK - INLAID

Linoleum A.-G., Giubiasco (Schweiz)



# Armierte Betonröhren

für **Turbinen-, Heber- u. Trinkwasserleitungen**

sowie für **Kanalisationszwecke**

in Baulängen von 5 m und Durchmessern

von 200 bis 800 mm, bis 5 Atm Betriebsdruck.

Bisher insgesamt über 400 Kilometer in

der Schweiz und im Ausland ausgeführt.

Bester und billiger Ersatz für gusseiserne Röhren.

Informationen und Preisangebote durch

**Siegwartbalken-Gesellschaft A.G.**  
Luzern.



**FAVARGER & C<sup>o</sup> S.A.**  
Neuchâtel (Suisse)

Appareils indicateurs à distance  
du cours des changes  
ou de toutes autres valeurs changeantes

Horlogerie  
électrique



Télégraphie



Contrôleurs de rondes et appareils  
de sécurité pour banques.

Prospectus sur demande.

Sonneries  
et tableaux



Téléphonie

**„UNION“** Schweizerische  
Schneeketten vormals **ERRTEE**

für Pneumatik und Vollgummi.

Hervorragende Qualität.

Bestbewährtes, langjähr. erprobtes Fabrikat.

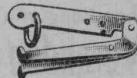
Neue, stark ermässigte Preisliste.

Zu beziehen durch den Generalvertreter für  
die deutsche Schweiz:

**W. H. LUEG** 48 Gessnerallee **Zürich**  
Telephon Selnau 65.32. 2 Minuten v. Hauptbahnhof



„Union“  
Stahl-Kupplung



Gesetzlich  
geschützt.

**ATELIERS DE CONSTRUCTIONS ÉLECTRIQUES**  
**CHARLEROI (BELGIEN)**

AKTIENGESELLSCHAFT MIT KAPITAL VON FR. 80 000 000.—

FILIALE IN DER SCHWEIZ IN NEUNBURG

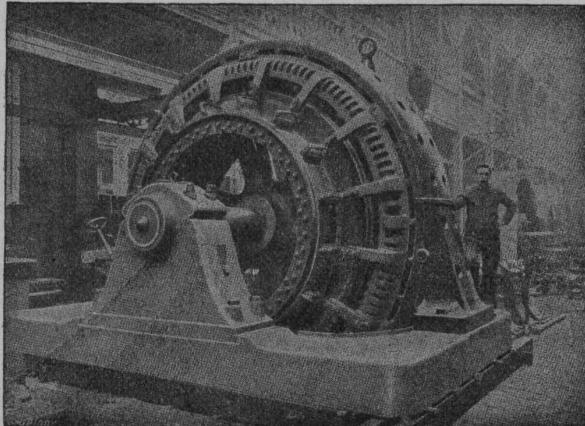
**Motoren, Generatoren, Dynamos**

Transformatoren, Umformergruppen

**Hebezeuge aller Art**

Zentrifugal-Pumpen

**Kabel — Lichtdrähte**



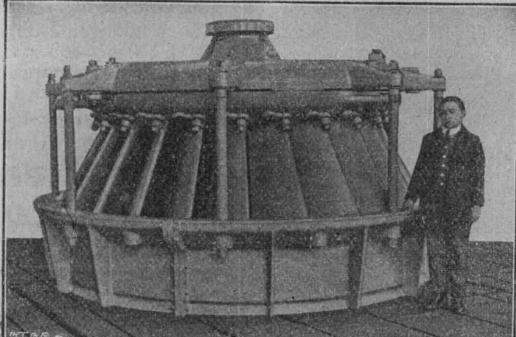
**GENÈVE**  
**ATELIERS DES CHARMILLES S.A.**  
**SUISSE**

109, ROUTE DE LYON  
 IMMEUBLES DE L'ANCIENNE STÉ AME PICCARD, PICTET & Cie

**TURBINES HYDRAULIQUES & RÉGULATEURS**  
 BREVETÉS  
 Licences de brevets PICCARD, PICTET & Cie.

**CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES**

**FONDERIE**  
 DE FER & DE BRONZE



Usine de Chèvres (Genève)  
 Turbine de 2000 HP, sous 7 mètres de chute.

**LICENCIÉS & AGENTS GÉNÉRAUX:**  
**GÉNÉRAL**  
 BRETAGNE, DOMINIONS & COLONIES ANGLAISES  
 VICKERS LIMITED, LONDRES

**HOLLANDE & COLONIES NEERLANDAISES**  
 STORK FRÈRES à HENGELO (O.) HOLLANDE

**ESPAGNE**  
 SEVERIANO GONI, Ing., Lealtad, 11, MADRID

**BELGIQUE**  
 JULES DEFAYS, Ing., 24, Av. de l'Hippodrome, Bruxelles

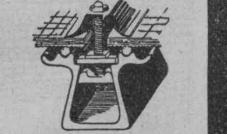
**Vermessungen**  
 geodätische Arbeiten jeder Art und Zweckbestimmung im In- und Ausland  
**K. LIECHTI**, Ingr.- u. Vermessungsbureau  
 Telefon Nr. 82 **DIETIKON (Zürich)**

Abdeckung von  
**Terrassen** ■ **Veranden** ■ **Balkonen**  
 in Zement-Falzplatten auf V-eisen  
**Begehbarer Oberlichter**  
 in der Terrassenfläche verlegt  
**Terrassen, Veranden, Hallen, Balkone**  
 mit begehbarer Glasfläche  
**E. Gresly, Solothurn**

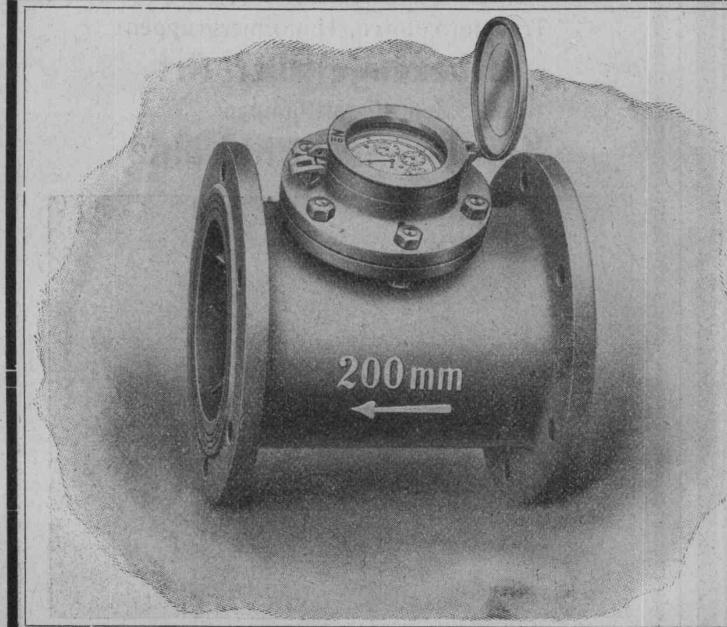
**VDI** -  
 Zeitschrift

das Hausorgan des Vereins  
 deutscher Ingenieure; unent-  
 behrlich für jeden industri-  
 ellen und Ingenieur, der wis-  
 sen will, was in der techn.  
 Welt vor sich geht. Jährlich  
 52 Hefte für Fr. 50.— frei  
 Haus. Probehefte zu Fr. 1.50  
 vom Schweizer Generalver-  
 treter Ingenieur Paul Jakoby  
 Zürich 4, Freyastrasse 12.

**PATENT-ANWÄLTE**  
 E. BLUM & Cie. DIPL. INGENIEURE  
 GEGRUNDET 1878. ZÜRICH - BAHNHOFSTR. 74

**KITTLOSE GLASDÄCHER**  
 System Zimmermann  
  
**WALTHER & MÜLLER**  
 - BERN -

**PATENTE**  
 MARKEN & MÜTERSCHEITZ  
 Hans Stickelberger  
 Ingénieur  
 BASEL



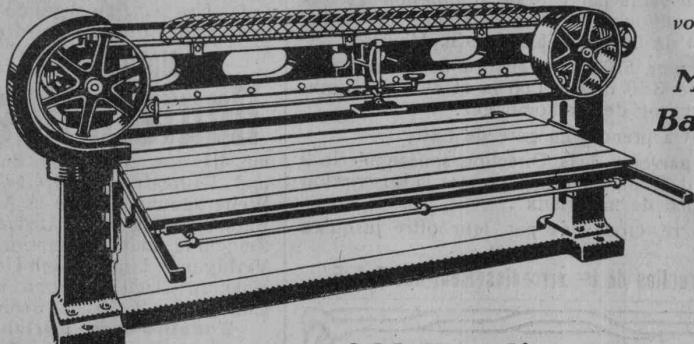
## Wolmann-Wassermesser

eignen sich hauptsächlich zum Messen  
 grösserer Wassermengen; sie zeigen ge-  
 ringe Druckverluste bei grösser Durch-  
 lassfähigkeit; sind unempfindlich gegen  
 mitgerissene Fremdkörper  
 Geringe Anschaffungskosten  
 Solide, zweckmässige Konstruktion  
 Offerten, Prospekte und kostenloser Ingenieurbesuch  
 durch

**Elster & Co.**  
**Gas- und Wassermesserfabrik**  
**Luzern**

Eidg. Prüfamt Nr. 3

**Band-Schleifmaschine „Sia“ VII**  
Patent angemeldet



findet  
vorteilhafte Verwendung  
in  
**Möbelfabriken,  
Bauschreinereien  
und  
Spezial-  
fabriken  
der  
Holzbranche**  
zum  
**Schleifen, Verputzen und Abzähnen**  
von großen Flächen massiver und furnierter Hölzer, Kästen, Rahmen, Schubladen etc.  
Neuartige, solide Konstruktion. — Hervorragende Schweizerarbeit.

Bureau: Zürich  
Bahnhofstr. 110  
Schweiz. Schmirgel- und Schleif-Industrie A.-G. „SIA“  
Fabrik in Frauenfeld

## Patentverwertung

Die Inhaberin des schweizerischen Patentes Nr. 86760 vom 4. Februar 1920, betreffend:

„Vorrichtung bei Hängelagern, bei denen Lagerbock und Lagern getrennt sind“

wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen.

Anfragen befördert H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbureau in Zürich 1, Löwenstr. 51.

## Patentverwertung

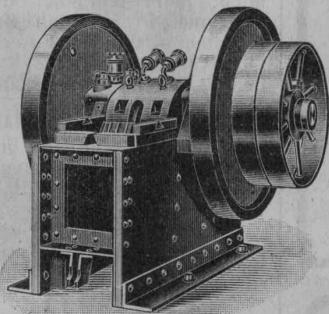
Der Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 67905 vom 27. November 1913, betreffend:

„Elektrolytischer Apparat“ wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen.

Anfragen befördert H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbureau in Zürich 1, Löwenstr. 51.

**Pitchpine-Rift-Riemen**  
beziehen Sie vorteilhaft bei

**Sägewerk Aarburg A.-G.**  
Säge-, Hobel- u. Spaltwerke, Trockenanlage  
**AARBURG**  
Telephon Nr. 28



# Steinbrecher

ia Maschinen, mit selbsteinstellbaren Bruch-sicherheitsplatten, die jeden Bruch vollständig ausschliessen, stationär, fahrbar und Selbstfahrer mit oder ohne Motor, von 20 bis 60 m<sup>3</sup> Tagesleistung sofort ab Lager,

in Kauf und Miete

**J. Brun & Cie., Nebikon**  
(Luzern)

Ia. Referenzen



die anerkannt beste Anstrichfarbe für Innen u. Aussen.  
Hochglänzend und Matt.

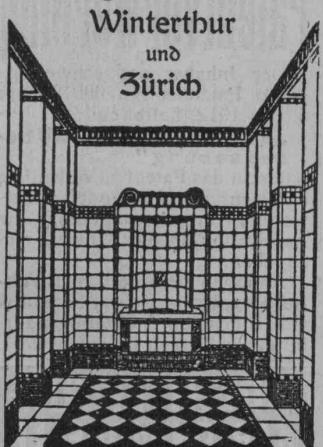
Generalvertreter für die Schweiz:  
**C. Hässig**, Dufourstrasse 53, Basel.



EISENBETON  
PFOSTEN-BREITER-BORDÜREN  
COUCHEN-SPALIER-WÄNDE  
SCHLÜNGS-LOSE-DECKEN.

## Georg Streiff & C<sup>o</sup>

Winterthur  
und  
Zürich



Spezialgeschäft für keramische Boden- und Wandbeläge

## Patentverwertung

Der Inhaber der schweizerischen Patente Nr. 84540 vom 18. November 1918, betreffend: „Fahrzeug“, Nr. 80905 vom 18. November 1918, betreffend:

„Federnde Abstützung für Motorfahrzeuge“ Nr. 83408 und Nr. 84373 vom 18. November 1918, betreffend: „Bremsvorrichtung an Motorfahrzeugen“

wünscht die Patente zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen.

Anfragen befördert H. Kirchofer vormals Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbüro in Zürich 1, Löwenstr. 51.

## Patentverwertung

Die Inhaberin des schweizerischen Patentes Nr. 87809 vom 24. Februar 1920, betreffend:

„Vorrichtung an Kugel- od. Rollenlagern“ wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen.

Anfragen befördert H. Kirchofer vormals Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbüro in Zürich 1, Löwenstr. 51.

## Patentverwertung

Die Inhaberin des schweizerischen Patentes Nr. 88244 vom 6. Februar 1920, betreffend:

„Zweireihiges Rollenlager und Verfahren zur Herstellung desselben“ wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen.

Anfragen befördert H. Kirchofer vormals Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbüro in Zürich 1, Löwenstr. 51.

## Patentverwertung

Der Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 60918 vom 5. Juli 1912, betreffend:

„Verbesserte Metallbedeckung“ wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen.

Anfragen befördert H. Kirchofer vormals Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbüro in Zürich 1, Löwenstr. 51.

**ARCHITEKTUR-KARTON-MODELLE**

H. LANGMACK, ZÜRICH  
FORCHSTRASSE 290

## Vente de matériaux

La Direction du 1<sup>er</sup> arrondissement des chemins de fer fédéraux, à Lausanne, met en vente par voie de soumission les fers qui proviendront de la démolition du tablier métallique du viaduc de la Paudèze au km 3,294 de la ligne Lausanne-St. Maurice.

Cette démolition donnera 570 tonnes environ de fer soudable, dont 75 tonnes de tôles de 3,50 m sur 1,00 m et de 7 à 12 mm d'épaisseur et 10 tonnes environ de fer homogène.

Les matériaux seront à prendre en gare de Lutry.

Les offres devront parvenir à la Direction soussignée le 9 décembre 1922 au plus tard, sous pli fermé portant la inscription „Viaduc de la Paudèze, achat de matériaux“.

Les soumissionnaires resteront liés par leur offre jusqu'au 31 janvier 1923.

Direction du 1<sup>er</sup> arrondissement des C. F. F.

**Frankreich, Wiederaufbau**  
gebiet. Beteiligung b. z. Hälfte oder mehr an bed. Wiederaufbau-Unternehmung ist abzutreten. Sicherste Kapitalanlage. Offert unter No. 2.267 an Agence Havas, Clermont-Ferrand (Fr.)

Diplomierter

## Rautechniker

mit 4jähriger Praxis in Bureau und Bauplatz, sucht, zwecks Weiterbildung, Stelle in Arch. Bureau des In- oder Auslandes. Zeugnisse und Referenzen zur Verfügung. Eintritt nach Ueber-einkunft. Gefl. Offerten unter Chiffre Z. W. 3118 befördert

Rudolf Mosse, Zürich.

## Technicien-Arch.

30 ans, bonnes expériences béton armé (calcul et exécution) cherche position dans bureau d'étude ou entreprise de la Suisse française ou allemande. Etude, devis, métré. S'adresser sous chiffre Z. R 3215 à Rudolf Mosse Zurich.

## Bautechniker gesucht

auf spätestens den 1. Dezember in kleines Architekturbüro der Stadt Zürich. Handschriftliche Offerten mit Zeugnissen und Referenzen unt. Chiffre Z. W. 3198 befördert

Rudolf Mosse, Zürich.

## Diplom-Architekt

künstlerisch veranlagt, seriös, mit 3½ Jahren sehr guter Bureau- u. Bauplatz-Praxis, sucht Stelle in gutem Architektur-Büro. — Offerten unter Chiffre Z. L. 3250 befördert Rudolf Mosse, Zürich.

## Schweiz. Bauzeitung

einzelne oder samthaft, billigst zu verkaufen. Es sind folgende Bände: 1891, 3, 5, 9. 1906, 7, 10, 13 bis 16.

Fr. Dr. Hellerli, Zürich 7  
Titlisstr. 44

## Photo-aufnahmen

von Plänen, Zeichnungen etc. für Projektion und Katalogdruck

Willy Heller, Zürich  
Kinkelstr. 69.  
Lieferant der Hochschulen Zürich



Kühöl  
Vestit Metall A.-G. Zürich

## Eisenbeton

Projekte, Kostenvoranschläge, Bauleitung

für

Leitungsmasten  
Fundationen  
Reservoirs  
Brücken  
Decken  
Silos

**J. BOLLIGER & CIE.**  
INGENIEURBUREAU

Tel. Sel. 12.63

ZÜRICH

Tödistrasse 65

# WETTBEWERB

zur Erlangung von Entwürfen zum Neubau  
des

## Burgerspitals der Stadt Bern auf dem Murifelde in Bern.

Die Direktion des Burgerspitals der Stadt Bern eröffnet unter sämtlichen seit 1. Januar 1920 in der Einwohnergemeinde Bern niedergelassenen sowie auswärtigen, der Burger-schaft Bern angehörenden Architekten (für die Mitarbeiter gelten die gleichen Bedingungen) einen nach den Grundsätzen des Schweiz. Ingenieur- und Architektenvereins vom 1. November 1908 durchzuführenden Wettbewerb behufs Erwerbung von Plänen für ein neues Burgerspital in Bern.

Programm und Planvorlagen können vom 20. November bis 20. Dezember 1922 bei der Verwaltung des Burgerspitals, Bubenbergplatz Nr. 4 in Bern, gegen Vergütung von Fr. 10, welcher Betrag bei der Einlieferung eines vollständigen Projektes zurückbezahlt wird, erhoben werden.

Bern, den 10. November 1922.

Die Direktion des Burgerspitals  
der Stadt Bern.

### Bauausschreibung.

#### Korrektion der Rietach (Rheintal).

Aus Auftrag der Rietachkommission wird die Ausführung des II. Bauloses der Rietachkorrektion, in den Gemeinden Marbach und Altstätten gelegen, zum öffentlichen Wettbewerb gebracht. Die auszuführende Kanalstrecke, bestehend aus zwei Durchstichen, hat eine Länge von rund 1460 m und eine Sohlenbreite von 7.0 m. Die hauptsächlichsten Arbeiten sind die folgenden:

Aushub	rund 58,000 m <sup>3</sup>
Fussbretter	2,900 m
Bruchsteinpflaster	4,200 m <sup>2</sup>
Weganlagen	1,800 m
Kies- und Bruchschutteinfüllung	4,000 m <sup>3</sup>
Berasung der Böschungen	12,000 m <sup>2</sup>
Erstellen einer Strassenbrücke und eines Fussgängerweges.	

Die Akkordbedingungen und Pläne liegen bei der Rheinbauleitung in Rorschach, Mariabergstrasse 5 und im Baubureau des Herrn Ingenieur Gänslly, Bauführer der Rietachkorrektion zur Einsicht der Bewerber auf; die Eingabeformulare werden nur von der ersten abgegeben. Die Offerten sind verschlossen und mit der Aufschrift „Rietachkorrektion“, II. Baulos, bis spätestens Donnerstag, den 30. November a. o. an unterfertigte Amtsstelle einzureichen.

Rorschach, den 14. November 1922.

Aus Auftrag der Rietachkommission:  
Rheinbauleitung.

# Saurerlastwagen

4 bis 5 Tonnen, Kettenantrieb, wie neu, wegen Nichtgebrauch für Fr. 14,000 abzugeben bei E. Weber-Witschi, Wylerfeldstr. 5, Bern.

### Zu verkaufen

wegen Familienverhältnissen in bester Lage auf dem Platze Zürich, ein im vollen Betriebe sich befindliches

# Zimmereigeschäft

mit Dampfsäge, Parquetterie und Holzhandlung. Näheres unter Chiffre R. 7246 Y. an Publicitas Bern.

Auf das Konstruktionsbureau einer mittelgrossen schweizer. Maschinenfabrik wird ein

# Ingenieur

in leitende Stellung gesucht. Erfordernisse: Technische Hochschulbildung, deutsche und französische Sprache, flotter Konstrukteur, Befähigung einem grösseren Bureau nach einiger Zeit selbstständig vorzustehen, Eignung für den Verkehr mit der Kundschaft. Für diesen Posten kommen nur initiativ veranlagte, arbeitsfreudige und gut präsentierende Herren schweiz. Nationalität im Alter von ca. 32 bis 35 Jahren in Betracht, mit mehrjähriger Tätigkeit auf Konstruktionsbüros grösserer Werke (möglichst auch des Auslandes).

Gefällige Offerten mit curriculum vitae, Angaben über Zivstand, bisherige Tätigkeit, Referenzen und Gehaltsansprüche, begleitet von Photographie und Zeugnisabschriften unter Chiffre Z. D. 3183 befördert Rudolf Mosse, Zürich.

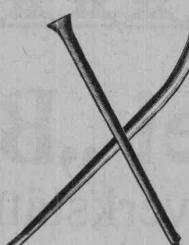
# Bauführer für Tiefbauarbeiten

Im Wasserbau durchaus erfahrener, energischer und selbstständiger Bauführer, der beste Empfehlungen vorweisen kann, wird auf einige Monate für eine grössere Wasserbaute gesucht. Eintritt sofort. Anmeldungen unter Chiffre Z. L. 8668 befördert Rudolf Mosse, Zürich.

# Gesucht auf das Normalienbureau Ingenieur

mit Erfahrung im Normalisieren. Bureau- und Werkstattpraxis erforderlich. Angebote mit Lebenslauf, Gehaltsanspruch und kürzestem Eintrittstermin sind zu richten an die

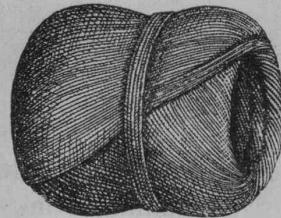
Direktion der Maschinenfabrik Oerlikon.

 **Stielwaren und Karretten**  
in allen Fassonen,  
kaufen Sie am vorteilhaftesten bei  
**ED. SEILER, FLAWIL**  
Stielwarenfabrik  
Telephon Nr. 8 :: Preislisten zu Diensten

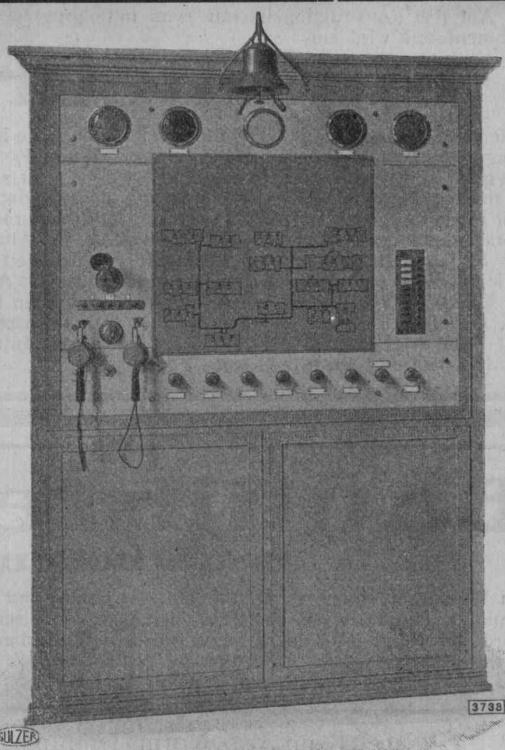
**Cliche's** Armbruster & Söhne  
für Buchdruck Ob. Zäune Zürich  
Tel. Holl. 6365

# Meister & Co, Rüegsau (Bern)

(Gegründet 1869)



Fabrik von Bindfaden, Seilerwaren aller Art, Rolladen- und Jutegurten, Treibriemen und Transportgurten  
Prompte und reelle Bedienung  
Verlangen Sie Muster und Preise



Temperatur-Fernmeldeatafel  
einer Spital-Fernheizanlage

# SULZER

Die zentrale Beheizung von Gebäudekomplexen  
mit Hilfe von

## FERN- HEIZANLAGEN

ergibt die niedrigsten Betriebskosten

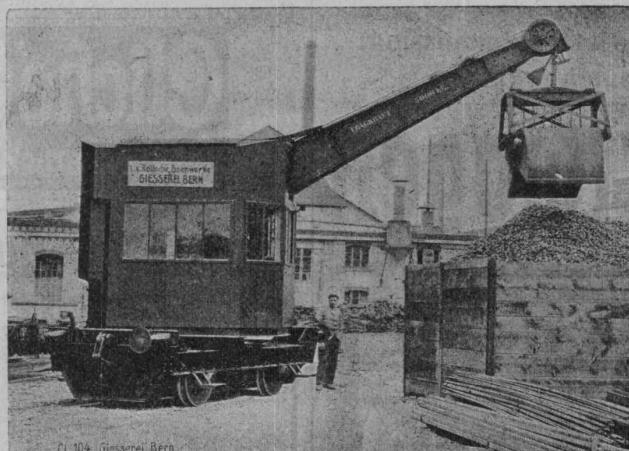
— — —  
Kombiniert mit Abdampfverwertung  
von Kraftmaschinen, sichern solche  
Anlagen die bestmögliche Ausnutz-  
ung der Wärmeenergie der Brenn-  
stoffe

GEBRÜDER SULZER, Aktiengesellschaft, WINTERTHUR  
ABT. ZENTRALHEIZUNGEN

# Giesserei „Bern“ in Bern

Konstruktionswerkstätten

Werk der Gesellschaft der L. v. Roll'schen  
Eisenwerke liefert als Spezialität:



Hebezeuge, Eisenbahnmaterial, Schützenanlagen und Wehrinrichtungen, Zahnrad-  
bahnmaterial, Standseilbahnen, Allgemeiner Maschinenbau

Telegramme:  
Giesserei  
Bern  
□  
Telephon - Nr.  
1066

Telegramme:  
Giesserei  
Bern  
□  
Telephon - Nr.  
1066